



# RSM

**RSM Danmark**

Statsautoriseret  
Revisionspartnerselskab

Lægårdvej 91C  
7500 Holstebro  
T +45 70 26 66 00

CVR nr. 25 49 21 45

holstebro@rsm.dk  
www.rsm.dk

# Scantext oversættelser ApS

Stenagervej 2, 8240 Risskov

CVR-nr. 17 42 21 70

## Årsrapport

**1. januar - 31. december 2020**

Årsrapporten er fremlagt og godkendt på selskabets ordinære generalforsamling den 21. maj 2021.

---

**Gitte Brøndum Petersen**  
Dirigent

## Indholdsfortegnelse

---

### Side

#### **Påtegninger**

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Ledelsespåtegning  |
| 2 | Den uafhængige revisors erklæring om review af årsregnskabet |

#### **Ledelsesberetning**

- |   |                     |
|---|---------------------|
| 3 | Selskabsoplysninger |
| 4 | Ledelsesberetning   |

#### **Årsregnskab 1. januar - 31. december 2020**

- |    |                          |
|----|--------------------------|
| 5  | Anvendt regnskabspraksis |
| 9  | Resultatopgørelse        |
| 10 | Balance                  |
| 12 | Egenkapitalopgørelse     |
| 13 | Noter                    |

## Ledespåtegning

---

Bestyrelse og direktion har dags dato aflagt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2020 for Scantext oversættelser ApS.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Vi anser den valgte regnskabspraksis for hensigtsmæssig, og efter vores opfattelse giver årsregnskabet et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2020 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2020.

Bestyrelse og direktion anser betingelserne for at undlade revision af årsregnskabet for 2020 for opfyldt.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, som beretningen omhandler.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Risskov, den 19. maj 2021

### Direktion

Gitte Brøndum Petersen

Ulla Hakanowitz

### Bestyrelse

Gitte Brøndum Petersen

Ulla Hakanowitz

## Den uafhængige revisors erklæring om review af årsregnskabet

### Til kapitalejerne i Scantext oversættelser ApS

Vi har udført review af årsregnskabet for Scantext oversættelser ApS for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2020, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance, egenkapitalopgørelse og noter.

### Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

### Revisors ansvar

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet. Vi har udført vores review i overensstemmelse med den internationale standard vedrørende opgaver om review af historiske regnskaber og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi udtrykker en konklusion om, hvorvidt vi er blevet bekendt med forhold, der giver os grund til at mene, at regnskabet som helhed ikke i alle væsentlige henseender er udarbejdet i overensstemmelse med den relevante regnskabsmæssige begrebsramme. Dette kræver også, at vi overholder etiske krav.

Et review af et regnskab udført efter den internationale standard vedrørende opgaver om review af historiske regnskaber er en erklæringsopgave med begrænset sikkerhed. Revisor udfører handlinger, der primært består af forespørgsler til ledelsen og, hvor det er hensigtsmæssigt, andre i virksomheden, samt anvendelse af analytiske handlinger og vurdering af det opnåede bevis.

Omfanget af de handlinger, der udføres ved et review, er betydeligt mindre end ved en revision udført efter de internationale standarder om revision. Vi udtrykker derfor ingen revisionskonklusion om årsregnskabet.

### Konklusion

Ved det udførte review er vi ikke blevet bekendt med forhold, der giver os grund til at mene, at årsregnskabet ikke giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2020 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2020 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Holstebro, den 19. maj 2021

### **BRANDT**

Statsautoriseret Revisionspartnerselskab  
CVR-nr. 25 49 21 45

Anders Holdgaard Jensen  
statsautoriseret revisor  
mne33708

## Selskabsoplysninger

---

<b>Selskabet</b>	Scantext oversættelser ApS Stenagervej 2 8240 Risskov  Telefon: 86 76 09 99 E-mail: info@scantext.dk  CVR-nr.: 17 42 21 70 Hjemsted: Århus Regnskabsår: 1. januar - 31. december
<b>Bestyrelse</b>	Gitte Brøndum Petersen Ulla Hakanowitz
<b>Direktion</b>	Gitte Brøndum Petersen Ulla Hakanowitz
<b>Revisor</b>	BRANDT Statsautoriseret Revisionspartnerselskab Lægårdsvej 91 C 7500 Holstebro
<b>Bankforbindelse</b>	Jutlander Bank A/S

## Ledelsesberetning

---

### Selskabets væsentligste aktiviteter

Selskabets væsentligste aktiviteter er global kommunikation på alle sprog: salg af oversættelsesydelse og andre services indenfor tekst- og fremmedsprogproduktion såsom korrektur, undertekstning, technical writing, transcreation, copy writing, transskribering, speak og tolkning.

Selskabet leverer oversættelser blandt andet indenfor specialområder såsom medicin, Life science, medico-teknik, marketing og kommunikation, it og software, økonomi, jura med mere.

Det primære afsætningsområde er Danmark, Skandinavien, lande indenfor EU samt USA og Rusland.

Selskabet tilbyder op til 75 forskellige sprogkombinationer. En sproglig partner med hvilken, der er mulighed for at udvide sine aktiviteter og markeder.

### Usædvanlige forhold

Året 2020 har været præget af Corona-virussen. Der har været medarbejdere hjemsendt med Corona-kompensation.

### Udvikling i aktiviteter og økonomiske forhold

Årets bruttofortjeneste udgør 2.230.427 kr. mod 1.840.215 kr. sidste år. Det ordinære resultat efter skat udgør 460.177 kr. mod 247.012 kr. sidste år. Ledelsen anser årets resultat for tilfredsstillende.

Selskabets likvider er i 2020 steget med 782.513 kr., nemlig fra 376.359 kr. til 1.158.872 kr.

### Egne kapitalandele

Den 16. marts 2015 erhvervede virksomheden nomineret kr. 68.000 af sine egne anparter, svarende til 34 %. Den samlede betaling for anparterne udgjorde TDKK 733.367, som er trukket fra overført resultat under egenkapitalen. Disse anparter er ikke annulleret og besiddes derfor som egne Anparter. Selskabet kan således sælge disse anparter på et senere tidspunkt. Anparterne er erhvervet som led i virksomhedens strategi.

Antal egne kapitalandele i virksomhedens beholdning: 68 anparter

## Anvendt regnskabspraksis

---

Årsrapporten for Scantext oversættelser ApS er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for en klasse B-virksomhed. Herudover har virksomheden valgt at følge enkelte regler for klasse C-virksomheder.

Årsrapporten er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år og aflægges i danske kroner.

### Omregning af fremmed valuta

Transaktioner i fremmed valuta omregnes til transaktionsdagens kurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, indregnes i resultatopgørelsen som en finansiel post. Hvis valutapositioner anses for sikring af fremtidige pengestrømme, indregnes værdireguleringerne direkte på egenkapitalen i en dagsværdireserve.

Tilgodehavender, gæld og andre monetære poster i fremmed valuta, omregnes til balancedagens valutakurs. Forskellen mellem balancedagens kurs og kursen på tidspunktet for tilgodehavendets eller gældsforpligtelsens opståen eller indregning i seneste årsregnskab indregnes i resultatopgørelsen under finansielle indtægter og omkostninger.

## Resultatopgørelsen

### Bruttofortjeneste

Bruttofortjeneste indeholder nettoomsætning, andre driftsindtægter samt eksterne omkostninger.

Nettoomsætning omfatter værdien af årets leverede ydelser, inklusive udlæg for kunder med fradrag af merværdiafgift og prisnedslag, der er direkte forbundet med salget.

Nettoomsætning indregnes i resultatopgørelsen, når salget er gennemført. Dette anses generelt for at være tilfældet, når:

- Tjenesteydelsen er leveret inden regnskabsårets udløb
- Der foreligger en forpligtende salgsaftale
- Salgsprisen er fastlagt
- Indbetalingen er modtaget eller med rimelig sikkerhed kan forventes modtaget

Det sikres hermed, at indregningen først sker, når de samlede indtægter og omkostninger samt færdiggørelsesgraden på balancedagen kan opgøres pålideligt, og det er sandsynligt, at de økonomiske fordele, herunder betalinger, vil tilgå virksomheden.

Andre driftsindtægter indeholder regnskabsposter af sekundær karakter i forhold til virksomhedens hovedaktiviteter, herunder fortjeneste ved salg af immaterielle og materielle anlægsaktiver. Endvidere indregnes modtagne tilskud, erstatninger og kompensationer vedrørende coronasituationen i denne post.

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til distribution, salg, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer og operationelle leasingomkostninger.

## Anvendt regnskabspraksis

---

### Personaleomkostninger

Personaleomkostninger omfatter løn og gager, inklusive feriepenge og pensioner samt andre omkostninger til social sikring mv. til selskabets medarbejdere. I personaleomkostninger er fratrukket modtagne godtgørelser fra offentlige myndigheder.

### Af- og nedskrivninger

Af- og nedskrivninger indeholder årets af- og nedskrivninger af immaterielle og materielle anlægsaktiver.

### Finansielle indtægter og omkostninger

Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret. Finansielle poster omfatter renteindtægter og -omkostninger, realiserede og urealiserede kursgevinster og kurstab vedrørende transaktioner i fremmed valuta, amortisering af finansielle aktiver og forpligtelser samt tillæg og godtgørelser under acontoskatteordningen mv.

### Skat af årets resultat

Årets skat, der består af årets aktuelle selskabsskat og ændring i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte i egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte i egenkapitalen.

## Balancen

### Immaterielle anlægsaktiver

#### Goodwill

Erhvervet goodwill måles til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger. Idet det ikke er muligt, at fastsætte et pålideligt skøn over brugstiden, er afskrivningsperioden fastsat til 10 år.

#### Materielle anlægsaktiver

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med tillæg af opskrivninger til dagsværdi og med fradrag af eventuel forventet restværdi efter afsluttet brugstid. Afskrivningsperioden og restværdien fastsættes på anskaffelsestidspunktet og revurderes årligt. Overstiger restværdien aktivets regnskabsmæssige værdi, ophører afskrivningen.

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug.

Der foretages lineære afskrivninger baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider og restværdier:

	Brugstid	Restværdi
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	3-5 år	0 %
Indretning af lejede lokaler	3-7 år	0%



## Anvendt regnskabspraksis

---

Fortjeneste eller tab ved afhændelse af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgspris med fradrag af salgsomkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet. Fortjeneste eller tab indregnes i resultatopgørelsen under andre driftsindtægter eller andre driftsomkostninger.

### **Andre værdipapirer og kapitalandele**

Andre værdipapirer, som ikke er børsnoterede, måles til kostpris. Der foretages nedskrivning til genindvindingsværdien, såfremt denne er lavere end den regnskabsmæssige værdi.

### **Deposita**

Deposita måles til amortiseret kostpris og udgøres af huslejedeposita mv.

### **Tilgodehavender**

Der nedskrives til nettorealiseringsværdien med henblik på at imødegå forventede tab. Virksomheden har valgt at anvende IAS 39 som fortolkningsgrundlag ved indregning af nedskrivning af finansielle aktiver, hvilket betyder, at der skal foretages nedskrivning til imødegåelse af tab, hvor der vurderes at være indtruffet en objektiv indikation på, at et tilgodehavende eller en portefølje af tilgodehavender er værdiforringet. Hvis der foreligger en objektiv indikation på, at et individuelt tilgodehavende er værdiforringet, foretages nedskrivning på individuelt niveau.

### **Igangværende arbejder for fremmed regning**

Igangværende arbejder for fremmed regning måles til salgsværdien af det udførte arbejde. Salgsværdien måles på baggrund af færdiggørelsesgraden på balancedagen og de samlede forventede indtægter på det enkelte igangværende arbejde. Færdiggørelsesgraden opgøres som andelen af de afholdte omkostninger i forhold til forventede samlede omkostninger på det enkelte igangværende arbejde.

Det enkelte igangværende arbejde indregnes i balancen under tilgodehavender eller gældsforpligtelser. Nettoaktiver udgøres af summen af de igangværende arbejder, hvor salgsværdien af det udførte arbejde overstiger acontofaktureringer. Nettoforpligtelser udgøres af summen af de igangværende arbejder, hvor acontofaktureringer overstiger salgsværdien.

### **Periodeafgrænsningsposter**

Periodeafgrænsningsposter, som er indregnet under aktiver, omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

### **Likvide beholdninger**

Likvide beholdninger omfatter indeståender i pengeinstitutter.

### **Egenkapital**

#### **Udbytte**

Udbytte, som forventes udbetalt for året, vises som en særskilt post under egenkapitalen.

## Anvendt regnskabspraksis

---

### Selskabsskat og udskudt skat

Aktuelle skatteforpligtelser og tilgodehavende aktuel skat indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst, reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster og for betalte acontoskatter.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser i de respektive lande, der med balance-dagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat. Ændring i udskudt skat som følge af ændringer i skattesatser indregnes i resultatopgørelsen bortset fra poster, der føres direkte på egenkapitalen.

### Gældsforpligtelser

Øvrige gældsforpligtelser, som omfatter gæld til leverandører samt anden gæld, måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi.

## Resultatopgørelse 1. januar - 31. december

<u>Note</u>	<u>2020</u>	<u>2019</u>
<b>Bruttofortjeneste</b>	<b>2.230.427</b>	<b>1.840.215</b>
2 Personaleomkostninger	-1.585.873	-1.472.898
Af- og nedskrivninger af materielle og immaterielle anlægsaktiver	-49.144	-49.144
<b>Resultat før finansielle poster</b>	<b>595.410</b>	<b>318.173</b>
Andre finansielle indtægter	37	86
Øvrige finansielle omkostninger	-5.492	-982
<b>Resultat før skat</b>	<b>589.955</b>	<b>317.277</b>
3 Skat af årets resultat	-129.778	-70.265
<b>Årets resultat</b>	<b>460.177</b>	<b>247.012</b>
<b>Forslag til resultatdisponering:</b>		
Udbytte for regnskabsåret	300.000	0
Overføres til overført resultat	160.177	247.012
<b>Disponeret i alt</b>	<b>460.177</b>	<b>247.012</b>

## Balance 31. december

<b>Aktiver</b>		
<u>Note</u>	<u>2020</u>	<u>2019</u>
<b>Anlægsaktiver</b>		
Goodwill	294.866	344.008
Immaterielle anlægsaktiver i alt	<u>294.866</u>	<u>344.008</u>
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	23.200	23.200
Materielle anlægsaktiver i alt	<u>23.200</u>	<u>23.200</u>
Andre værdipapirer og kapitalandele	10.000	10.000
Deposita	27.000	27.000
Finansielle anlægsaktiver i alt	<u>37.000</u>	<u>37.000</u>
<b>Anlægsaktiver i alt</b>	<b><u>355.066</u></b>	<b><u>404.208</u></b>
<b>Omsætningsaktiver</b>		
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser	206.968	282.182
Igangværende arbejder for fremmed regning	77.207	8.630
Tilgodehavende selskabsskat	0	18.376
Andre tilgodehavender	319.040	204.769
Periodeafgrænsningsposter	17.200	19.064
Tilgodehavender i alt	<u>620.415</u>	<u>533.021</u>
Likvide beholdninger	1.158.872	376.359
<b>Omsætningsaktiver i alt</b>	<b><u>1.779.287</u></b>	<b><u>909.380</u></b>
<b>Aktiver i alt</b>	<b><u>2.134.353</u></b>	<b><u>1.313.588</u></b>

## Balance 31. december

<b>Passiver</b>	2020	2019
Note		
<b>Egenkapital</b>		
Virksomhedskapital	200.000	200.000
Overført resultat	619.031	458.854
Foreslået udbytte for regnskabsåret	300.000	0
<b>Egenkapital i alt</b>	<b>1.119.031</b>	<b>658.854</b>
<b>Hensatte forpligtelser</b>		
Hensættelser til udskudt skat	16.677	8.647
<b>Hensatte forpligtelser i alt</b>	<b>16.677</b>	<b>8.647</b>
<b>Gældsforpligtelser</b>		
4 Anden gæld	77.537	28.375
Langfristede gældsforpligtelser i alt	77.537	28.375
Leverandører af varer og tjenesteydelser	90.109	133.171
Selskabsskat	39.748	0
Anden gæld	791.251	484.541
Kortfristede gældsforpligtelser i alt	921.108	617.712
<b>Gældsforpligtelser i alt</b>	<b>998.645</b>	<b>646.087</b>
<b>Passiver i alt</b>	<b>2.134.353</b>	<b>1.313.588</b>
<b>1 Særlige poster</b>		
<b>5 Eventualposter</b>		

## Egenkapitalopgørelse

---

	<u>Virksomhedskapital</u>	<u>Overført resultat</u>	<u>Foreslået udbytte for regnskabsåret</u>	<u>I alt</u>
Egenkapital 1. januar 2020	200.000	458.854	0	658.854
Årets overførte overskud eller underskud	<u>0</u>	<u>160.177</u>	<u>300.000</u>	<u>460.177</u>
	<b><u>200.000</u></b>	<b><u>619.031</u></b>	<b><u>300.000</u></b>	<b><u>1.119.031</u></b>

## Noter

### 1. Særlige poster

Særlige poster omfatter væsentlige indtægter og omkostninger, der har en særlig karakter i forhold til virksomhedens indtjeningsskabende driftsaktiviteter, såsom omkostninger til omfattende strukturering af processer og grundlæggende strukturmæssige tilpasninger samt eventuelle afhændelsesgevinster og -tab i tilknytning hertil, og som over tid har væsentlig betydning. I særlige poster indgår også andre væsentlige beløb af engangskarakter.

Som omtalt i ledelsesberetningen er årets resultat påvirket af en række forhold, som afviger fra, hvad ledelsen vurderer som en del af den primære drift.

Særlige poster for året er specificeret nedenfor, herunder hvor disse er indregnet i resultatopgørelsen.

Indtægter:

Modtagne tilskud fra kompensationsordningerne som følge af COVID-19	178.141	0
	<u>178.141</u>	<u>0</u>

Særlige poster indgår på følgende linjer i årsregnskabet:

Bruttofortjeneste	178.141	0
<b>Resultat af særlige poster netto</b>	<b><u>178.141</u></b>	<b><u>0</u></b>

### 2. Personaleomkostninger

Lønninger og gager	1.362.114	1.256.327
Pensioner	196.146	186.018
Andre omkostninger til social sikring	27.613	30.553
	<u>1.585.873</u>	<u>1.472.898</u>

Gennemsnitligt antal beskæftigede medarbejdere	<u>5</u>	<u>4</u>
--	----------	----------

### 3. Skat af årets resultat

Skat af årets resultat	121.748	63.624
Årets regulering af udskudt skat	8.030	6.641
	<u>129.778</u>	<u>70.265</u>

## Noter

---

	<u>31/12 2020</u>	<u>31/12 2019</u>
<b>4. Anden gæld</b>		
Anden gæld i alt	77.537	28.375
Heraf forfalder inden for 1 år	<u>0</u>	<u>0</u>
<b>Anden gæld i alt</b>	<u>77.537</u>	<u>28.375</u>
Andel af gæld, der forfalder efter 5 år	<u>0</u>	<u>0</u>

## 5. Eventualposter

### Eventualforpligtelser

Lejeforpligtigelser:

Selskabet har indgået lejeforpligtigelser, der pr. 31. december 2020 andrager tkr. 150 pr. år og i opsigelsesperioden udgør tkr. 39.